

Da: Alessandra Frigerio  
Inviato: giovedì 03/12/2009 18.52  
A: [hans.scollo@fastwebnet.it](mailto:hans.scollo@fastwebnet.it)  
Oggetto: "Deutsche Grammatik für Italiener"

Gentilissimo Professor Scollo,

innanzitutto vorrei dirLe che sono davvero contenta che la Sua grammatica sia stata pubblicata; in questo modo un numero sempre maggiore di studenti ha la possibilità di entrare in contatto col vero tedesco, quello "con la lettera maiuscola". Trovo che essa sia uno strumento estremamente utile e personalmente, quando mi trovo in difficoltà, anche minima, la consulto, in quanto riesco sempre a trovarvi una risposta precisa, in grado di dissolvere ogni dubbio.

Questo manuale è capace di rispondere a pressoché qualsiasi "perché", infatti le varie regole sono spesso accompagnate da una sorta di motivazione, che aiuta a ricordarle più facilmente. Gli argomenti sono esposti in maniera estremamente chiara e precisa, inoltre, ciò che aiuta ulteriormente la comprensione, sono gli innumerevoli esempi e il continuo confronto con la lingua italiana. Spesso le altre grammatiche spiegano gli argomenti in modo incompleto e, anziché fare chiarezza, creano grande confusione, invece la Sua grammatica è veramente "contro corrente" e completa sotto tutti i punti di vista. Basti pensare alla presenza della declinazione del sostantivo, che addirittura in troppe scuole viene sorvolata, all'esposizione chiara e semplice dell'uso delle preposizioni, che spesso sono un vero e proprio tasto dolente oppure ai vari verbi che hanno costruzioni e preposizioni diverse rispetto all'italiano. Credo inoltre che sia di estremo aiuto la memorizzazione di diversi esempi, grazie ai quali si possono anche imparare varie forme idiomatiche di grande utilità.

Lo studio del tedesco richiede impegno costante e la Sua grammatica, oltre a far amare questa lingua, è uno strumento di supporto e di riferimento molto utile, anche per coloro che ne hanno già una buona padronanza, in quanto qualche incertezza c'è sempre e non conosco un manuale migliore di questo in grado di fare chiarezza, perché esso contiene una esauriente trattazione delle strutture del tedesco e la conoscenza adeguata di tutte le regole esposte permette di ridurre gli errori al minimo.

Io sono veramente entusiasta del Suo lavoro e Le auguro che sempre più persone possano accorgersi di quanto la "Deutsche Grammatik für Italiener" sia preziosa e, a mio avviso, indispensabile per tutti coloro che non si accontentano di fermarsi alla superficie.

Tanti cari saluti.

Alessandra Frigerio

Studentessa della facoltà di Lingue e Letterature Straniere Moderne presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano